



## **GUIDE DU PARRAINAGE/BINOMAGE DES STAGIAIRES INTERNATIONAUX**





## Préambule

L'armée de Terre, à travers l'EMSOME, souhaite donner une impulsion à l'interculturalité au sein des Armées, directions et services interarmées. Pour cela, le parrainage, le binômage, et plus généralement l'attention portée aux stagiaires internationaux formés au sein de nos organismes de formation sont des outils et vecteurs de première importance.

Ce document, encore sous la forme d'un projet, a été élaboré conjointement par l'EMSOME et l'association Frères d'Armes et est destiné aux personnes qui acceptent de parrainer ou de binômer un ou plusieurs stagiaires internationaux de l'enseignement militaire français afin de fixer le cadre de leur action généreuse et bénévole et de les aider à se positionner et à trouver de bonnes idées pour mener leur mission. Il ne prétend pas être exhaustif et ne remplace pas l'initiative personnelle et l'intelligence de situation de chaque parrain, marraine ou binôme.



## **Introduction au parrainage/binôme :**

### **a) De l'importance du suivi des stagiaires internationaux**

Dans le contexte actuel de reconfiguration géostratégique, la formation de stagiaires internationaux au sein de nos organismes de formation apparaît, plus que jamais, comme un outil indispensable des relations internationales militaires et du repositionnement de la France en tant que « puissance d'équilibres ». Trop souvent considéré comme « acquis » ou « allant de soi », l'accueil des stagiaires internationaux doit être considéré comme une double mission :

D'une part, un investissement personnel généreux et désintéressé, témoignant des valeurs humanistes de notre pays ;

D'autre part, la participation à une manœuvre collective ayant des finalités opérationnelles d'interopérabilité avec nos alliés et de rayonnement de nos savoir-faire militaires et de la culture française :

- A court et moyen terme, la connaissance et la pérennisation des liens avec les chefs tactiques des armées auprès desquelles la France est susceptible de s'engager garantira d'autant plus l'efficacité des actions de partenariat militaire opérationnel et de coopération structurelle.
- A plus long terme, l'accueil fait à nos stagiaires internationaux conditionnera dans la durée la perception de la France et de son armée et sera susceptible de consolider les liens et l'attachement avec des officiers alliés bien souvent durement sélectionnés par leurs nations respectives et qui

pourront donc être amenés à exercer d'importantes responsabilités au sein de leurs appareils militaires voire d'Etat.

Ainsi, en coordination avec le référent de son organisme de formation, chaque parrain/marraine ou binôme doit prendre conscience qu'au-delà de son rôle de facilitateur et de point de contact bienveillant, il est investi d'une mission qui comporte à la fois un volet opérationnel et de rayonnement. Il est le premier maillon de la chaîne institutionnelle ou associative en lien avec le stagiaire international. **L'attention portée aux stagiaires internationaux doit avoir comme leitmotiv la considération et rechercher avant toute chose le « lien du cœur ».**



## 1. **Connaître le stagiaire allié : l'interculturalité en action**

### *Culture et interculturalité*

Parrainer un stagiaire étranger induit forcément la rencontre entre deux cultures. Une culture est un ensemble de systèmes de significations propres à un groupe, liées notamment à l'interprétation de son environnement et des phénomènes qui le composent. Ces systèmes apparaissent comme valeurs et définissent des règles et des normes que le groupe respecte et cherche à transmettre. C'est cet ensemble qui particularise ce groupe et le différencie des groupes voisins. Au-delà du fait que la culture est ce qui existe comme production de l'homme, c'est surtout ce qui est considéré comme ayant du sens dans une communauté particulière. La culture peut ainsi être comprise comme l'ensemble des formes imaginaires et symboliques qui régissent les relations d'un sujet aux autres et à lui-même, et plus largement au groupe et au contexte, et définit ainsi une identité culturelle.

Parler d'interculturalité dans le cadre de relations entre individus de nationalités différentes, c'est mettre en avant la rencontre entre deux cultures et également interroger la question de l'universalité de certains piliers d'une culture qui peuvent sembler, pour leurs dépositaires, communs à l'ensemble de l'humanité. Dans notre culture occidentale, il apparaît souvent comme évident que tous les humains perçoivent la notion de justice, de parenté, de hiérarchie, de détention... de façon similaire. Or de nombreux éléments que l'on pourrait définir comme des piliers

de notre culture ou les fondements perçus comme acquis pour l'ensemble de l'humanité ne sont pas évidents du tout pour d'autres cultures. Le principe de propriété latin est très éloigné des concepts fonciers coutumiers africains ou asiatiques, par exemple. La notion de justice comme équité n'est pas comprise dans certaines sociétés qui mettent l'accent sur la recherche de la paix sociale (et non de la vérité) dans leurs modes de gestion des conflits.

Des fossés profonds peuvent ainsi séparer divers référentiels culturels. L'Afrique, l'Asie, tout comme l'Amérique Latine, rassemblent une grande diversité culturelle entre plusieurs régions, pays, voire zones d'un même pays. Quant au référentiel culturel français ou plus largement occidental, il peut aussi prêter à des incompréhensions lorsqu'un français évolue dans d'autres contextes culturels. Il est donc ardu pour deux individus aux repères culturels différents de se comprendre. Il est alors important d'avoir une démarche d'ouverture et de chercher à comprendre, plutôt que de s'offusquer d'un événement qu'on ne comprend pas. Il est mieux venu de se dire « je ne comprends pas cette attitude » plutôt que « son attitude n'est pas normale ». Pour cela, on l'aura compris, il faut arriver à partir du principe qu'aucun trait culturel n'est commun à l'ensemble de la planète.

Également, il est important de rappeler que ces référentiels culturels sont le fruit d'une histoire et représentent la réponse et la construction empirique de certaines sociétés à un contexte soumis à des contraintes et des opportunités spécifiques. Ces référentiels culturels possèdent donc une légitimité

très forte et sont à considérer comme les plus adaptés à leur contexte. Ce constat permet d'offrir une grille de lecture plus large dans des relations interculturelles et des logiques de discernement plus générales dans la compréhension de l'autre, grâce à une remise en question de l'existence d'un référentiel universel.

### *L'interculturalité, un phénomène à double sens*

L'incompréhension peut amener à la rupture de confiance. Si on ne se détache pas de son référentiel culturel, on a vite fait de croire que des propos tenus par un interlocuteur étranger qu'on ne comprend pas présentent un manque de respect ou un manque de considération. Pourtant, le plus souvent, il s'agit simplement d'une différence d'interprétation de concepts constitutifs d'une culture. La confiance est un élément clé de toute entente, tout comme la communication. Cela peut nécessiter effectivement d'avoir une connaissance globale des traits culturels de l'autre mais lister tous les traits culturels d'une culture et couvrir toutes les cultures potentielles des stagiaires sont impossibles. Il faut alors être dans une posture d'ouverture à ce qu'est l'interculturalité pour avoir des réflexes propices à la compréhension de l'autre et surtout ne pas rejeter toute action ou discours qui serait mal perçu. Ce que nous tenons à souligner ici est que **c'est bien la posture générale des deux individus en relation qui sera gage d'une bonne entente et du bon déroulement du parrainage plutôt qu'une liste de choses à faire ou à ne pas faire parce que le stagiaire est issu de tel ou tel pays.**

Il est aussi important de bien garder à l'esprit que lorsqu'on parle d'interculturalité, les



incompréhensions peuvent être à double sens. Un parrain ou une marraine peut s'offusquer d'une action d'un stagiaire qu'il interprète mal ou ne comprend pas, au même titre qu'un stagiaire peut voir une forme de manque de respect dans une attitude de son parrain ou de sa marraine. Expliquer autant que possible les raisons d'actes du quotidien qui peuvent paraître anodins ou de phénomènes plus remarquables observés lors de sortie communes, et les replacer dans le contexte culturel français permet en partie de prévenir ce genre d'incompréhension de la part du stagiaire.

### *Les prérequis pour une bonne entente*

On l'aura compris, pour que la relation soit enrichissante et se déroule bien pour les deux parties, il est important de se mettre dans une posture d'écoute, de laisser ses idées préétablies de côté et de chercher à comprendre. Il faut garder à l'esprit que la posture du stagiaire n'est pas nécessairement ouverte au départ et que l'expérience d'un nouveau contexte culturel, dont il peut avoir également des idées très stéréotypées, est une épreuve pour lui. Ainsi, expliquer en continu toutes les actions ou phénomènes auxquelles assiste le stagiaire sera toujours bienvenu. Comme nous l'avons souligné en introduction, rien n'est évident, et aucun trait culturel n'est universel : l'incompréhension du parrain ou du stagiaire peut parfois tenir à peu de chose. **La bienveillance, l'explication continue et l'échange sont les meilleurs garants pour éviter toute frustration d'un côté ou de l'autre.**

En conclusion, il faut chercher à comprendre les besoins de son filleul ou binôme, y-compris ceux qu'il n'exprime pas, et, au-delà des difficultés d'adaptation au pays, aux façons de faire françaises, au climat qui peut être très différent du sien, etc., comprendre sa difficulté à nous comprendre en raison de la fracture culturelle qui existe systématiquement.

De plus, il ne faut pas réduire le stagiaire à sa culture nationale et prendre en compte son individualité : son vécu, ses expériences culturelles multiples (par exemple, son degré de connaissance culturelle française) et surtout sa personnalité.

### *Intégration sociale et culturelle*

Afin que le stagiaire puisse s'intégrer dans son nouvel environnement et qu'il bénéficie pleinement de la formation militaire française, il faut qu'il réussisse à gérer les chocs multiples que représentent un changement brutal de langue, de climat, de milieu militaire, de style de commandement, de concepts de formation, etc. Pour cela, il est préférable de ne pas chercher à lui prodiguer immédiatement tous les conseils qui nous viennent à l'esprit. Il faut lui laisser du temps et privilégier les réponses à ses questions.

La méthode la plus efficace consistera à le faire parler de son pays, de ses habitudes et de ce qui le surprend ou n'est pas habituel pour lui. Naturellement le parrain, marraine ou binôme sera alors amené à expliquer les particularités françaises et à donner quelques conseils pour que le stagiaire s'adapte à sa nouvelle situation.

Il faut également favoriser les activités de réseau des stagiaires entre eux, ainsi qu'avec leurs parrains, marraines et binômes. Cela permet de relativiser les difficultés, de renforcer les solidarités et d'instiller l'esprit de fraternité d'armes qui formera le ciment du « lien du cœur » avec la France pour toute la carrière du camarade international.

Sans chercher à les imposer, les activités de découverte de la culture française ou la participation à des événements ayant une dimension culturelle devront être privilégiées.

Pour que la relation de parrainage ou de binômage soit saine et bien ressentie, chacun doit montrer son intérêt pour la culture de l'autre et de la considération pour le pays, tout en évitant les questions ou débats qui pourraient susciter des situations clivantes ou gênantes.

Les premiers mois de séjour sont essentiels pour l'intégration du stagiaire international dans son environnement militaire et social, et son ancrage dans le réseau des personnes étrangères francophiles.

### *Soutien émotionnel et bien-être*

Tout stagiaire, qu'il soit français ou étranger, vit des moments particuliers de difficultés ou de stress. Les scolarités militaires françaises exigent beaucoup de travail et certains stagiaires internationaux peuvent redouter un échec aux conséquences graves pour leur carrière. Le binôme, en première ligne, et le parrain ou marraine, en appui, peuvent détecter cette situation de détresse avant qu'elle ne devienne irréversible. L'échange avec l'encadrement militaire du stagiaire et

la confidentialité seront recherchés. Des solutions pourront être apportées, sans jamais se substituer au stagiaire. La bienveillance et le soutien permettront souvent de passer le cap et de renforcer la confiance du stagiaire, gage de réussite de son diplôme.

Dans tous les cas, il faudra encourager le stagiaire et l'aider à maintenir un équilibre entre les études et le bien-être personnel.

L'éloignement de son pays et de sa famille peut également être une source de stress important pour le stagiaire international. Tout ce qui peut être fait pour l'aider à maintenir son lien au pays et ses liens familiaux doit être entrepris. Dans certains cas, les associations peuvent allouer des aides financières en complément de l'action du commandement pour soutenir un stagiaire en difficulté (par exemple, Frères d'Armes a aidé un stagiaire Ukrainien des forces spéciales dont la famille était en résidence temporaire à Paris alors qu'il était rappelé au combat ; Frères d'Armes a apporté une aide à la famille d'un stagiaire tchadien décédé pendant son séjour en France, etc.).

## 2. Définition des rôles et distinction conceptuelle entre parrainage et binôme:

A l'échelon central, l'**EMSOME** définit la politique générale de suivi et d'appui aux stagiaires internationaux et coordonne l'action de l'ensemble des référents parrains/binômes des organismes de formation qui sont ses relais locaux. Elle transmet les directives et bonnes pratiques dans ce domaine au moyen d'informations annuelles et *via* le partage régulier d'informations. Elle centralise la remontée d'informations de la part des acteurs locaux de façon à harmoniser et réajuster celles-ci au besoin. Cet organisme est également, au niveau central, l'interlocuteur des acteurs associatifs, notamment de Frères d'armes dont fait partie le Club de l'interculturalité.

Au sein de chaque organisme de formation, le **référent parrainage / binôme** est un membre de l'encadrement ou de l'administration. Il est l'interlocuteur unique entre l'EMSOME et son organisme de formation d'affectation. En coordination avec les acteurs associatifs locaux, il prospecte les parrains et marraines dont il anime la communauté. Par ailleurs, il tient à jour les listes des parrains/marraines et binômes attribués à chaque stagiaire international. Il se fait également le relais des orientations et bonnes pratiques transmises par l'EMSOME. Inversement, au moyen de prises de liaisons régulières avec les stagiaires internationaux, leurs parrains/marraines et leurs binômes, ainsi que les acteurs associatifs locaux, il informe l'EMSOME de tout élément d'intérêt et propose à la portion centrale

toute mesure susceptible d'augmenter l'efficacité du suivi et de l'appui aux stagiaires internationaux. Dans la mesure du possible, il participe aux informations et réunions organisées par la portion centrale.

Au niveau local, il est important de distinguer les rôles de parrain/marraine et de binôme.

**Le parrain ou la marraine**, investi(e) d'un parrainage avec un ou plusieurs stagiaires internationaux, incarne le rôle de l'ancien bienveillant. S'il/elle a une expérience militaire, il/elle pourra partager avec le stagiaire son expérience des armées françaises, de leur fonctionnement. Surtout, au niveau local, il/elle fait découvrir à son filleul la culture française ainsi que la ville et la région dans lesquelles celui-ci est affecté. Il/elle sera en mesure de partager des informations pratiques et de soutenir le stagiaire dans ses démarches administratives. Il/elle pourra éventuellement faire relais auprès du commandement s'agissant de ces problématiques pratiques. De même, le parrain/marraine peut être présent auprès du stagiaire international lors des cérémonies militaires le concernant directement, telles que les remises de diplômes ou d'attributs particuliers (képi, sabre, casoar etc.).

Généralement, le fait de bénéficier ou non d'un parrainage relève du choix du stagiaire international. Il est particulièrement recommandé pour les stagiaires non francophones et ceux qui arrivent en France accompagnés de leurs familles. Il ne doit jamais être imposé, mais peut être fortement encouragé (par exemple, il est proposé systématiquement à tous les

stagiaires du stage intensif de langue française préalable à l'École de guerre).

**Le binôme**, investi d'un binôme, incarne le rôle de l'homologue français accomplissant le même parcours militaire et académique que le stagiaire international. Idéalement, un lien de franche et véritable camaraderie doit s'établir entre le stagiaire international et son binôme du fait des épreuves communes qui auront été traversées et des activités de cohésion qui auront été vécues ensemble. Partageant son quotidien militaire, le binôme pourra judicieusement appuyer le stagiaire dans la compréhension de l'environnement immédiat académique et d'instruction, notamment sur le plan linguistique. Le binôme est la personnalisation du « frère d'armes » français, personne de confiance, exprimant les valeurs humanistes et universelles de notre pays, mais ayant à cœur d'écouter et de comprendre les différences d'appréciation et les références culturelles de son camarade.



### 3. Etat final recherché

Dès sa première semaine de stage et de scolarité, le stagiaire international a compris le positionnement de son organisme de formation hôte au sein de l'armée de Terre ou des armées ainsi que son fonctionnement. Il a identifié ses cadres de contact, son binôme (désigné par le commandement) et son parrain ou sa marraine (s'il en exprime le volontariat) ainsi que les acteurs associatifs de proximité.

Tout au long de son stage ou de sa scolarité, il est intégré dans son environnement académique et militaire. Il participe aux activités de cohésion, tisse des liens de confiance avec son parrain ou sa marraine et de franche camaraderie avec son binôme.

A l'issue de son stage ou de sa scolarité, le stagiaire international a le sentiment d'avoir progressé tant d'un point de vue militaire que culturel. Il repart avec une impression globalement positive de la France et des Armées françaises. Il maintient un lien avec celles-ci par le biais de son parrain ou de sa marraine, de son binôme, et des associations auxquelles il a adhéré.





#### **4. Objectifs des différents acteurs du parrainage/binômage**

##### **a) Objectifs pour l'EMSOME**

- Elaborer une vision d'ensemble de la population des stagiaires internationaux présents dans les organismes de formation ainsi que des référents parrains/binômes au sein de ceux-ci et suivre son évolution.
- Elaborer et mettre en œuvre les processus de transmission et remontée d'informations concernant l'appui et le suivi des stagiaires internationaux et les réadapter en fonction des retours d'expériences et directives reçues.
- Tenir à jour la communauté de travail en ligne dédiée aux référents parrainage/binômage.
- Animer le réseau d'appui et de suivi des stagiaires internationaux à l'échelon central, en veillant particulièrement au lien entre acteurs institutionnels et associatifs.
- Editer dans l'Almanach du Marsouin ou L'Ancre d'Or la liste par pays des stagiaires alliés présents dans les organismes de formation ainsi que les attachés de défense français référents.
- Sur sollicitation des organismes de formation, coordonner des activités de loisir au profit des stagiaires internationaux lors de périodes de fermeture telles que les permissions estivales ou de fin d'année.

##### **b) Objectifs pour le référent parrainage/binômage**

- Obtenir le plus en amont possible la liste des stagiaires internationaux participant au stage ou à la formation.
- Identifier en amont si certains stagiaires méritent une attention ou un suivi particulier (niveau de langue,

ressources, situation familiale, sensibilité diplomatique etc.).

- Prendre en compte les directives de l'EMSOME quant au suivi des stagiaires internationaux, à la réception et à la remontée d'informations.
- Elaborer un guide pratique sur l'organisme de formation et la ville de garnison qui pourra être distribué en complément du Guide d'accueil à l'usage des stagiaires internationaux élaboré par l'association Frères d'Armes à l'arrivée des stagiaires internationaux.
- Identifier les stagiaires internationaux volontaires pour le parrainage.
- A partir des données initiales, en coordination avec l'encadrement, constituer en amont les binômes entre stagiaires internationaux et stagiaires français, en se basant sur des critères tels que le volontariat, la connaissance préalable du pays, la maîtrise d'une langue particulière, la spécialité d'arme, l'appétence ou l'orientation vers les relations internationales.
- En coordination, si possible, avec les acteurs associatifs locaux, identifier les personnes volontaires au parrainage au sein de la ville de garnison et leur proposer un filleul en fonction de critères tels que la connaissance préalable du pays, la maîtrise d'une langue particulière, la spécialité d'arme, l'activité professionnelle.
- Animer le réseau parrains/binômes de la garnison, notamment en mettant en relation le parrain ou la marraine et le binôme d'un même stagiaire international.
- Sensibiliser l'encadrement et les stagiaires français désignés sur les enjeux et les opportunités du

- binôme. Si possible, associer les parrains et les acteurs associatifs locaux à cette sensibilisation.
- Une fois arrivés, sensibiliser les stagiaires internationaux sur les enjeux et les opportunités du binôme/parrainage. Si possible, associer les parrains et les acteurs associatifs locaux à cette sensibilisation. Il peut en cela s'appuyer sur la charte proposée en annexe.
  - En coordination avec l'encadrement, veiller à ce que soit inscrit en programmation des activités qui démontrent de la considération envers les stagiaires internationaux, telles que :
    - VIP DAY ou journée internationale qui doit se traduire par une journée spécifique dédiée aux stagiaires internationaux. Cérémonie/prise d'arme, sortie culturelle ou EHT pour faire découvrir l'histoire de France, découverte des différentes cultures des pays représentés ;
    - célébration des fêtes nationales à travers une cérémonie des couleurs pour le pays concerné (s'appuyer sur le calendrier disponible sur le site de l'EMSOME) ;
    - journée dédiée au binôme sous la forme d'une journée cohésion mettant en valeur les binômes (*team building*).
  - A des fins de valorisation, suivre et promouvoir auprès de l'encadrement l'action des stagiaires français dans le soutien à leur binôme international.
  - Au cours du stage et de la scolarité, faire des points individualisés réguliers avec le stagiaire international, en y associant si possible le parrain ou la marraine et le binôme.
  - Si besoin, réattribuer les binômes ou les parrains.

### **c) Objectifs pour le parrain ou la marraine**

- Prendre attache avec le filleul et faire connaissance.
- Identifier les points de contacts au sein de l'organisme de formation, notamment le référent parrain/binôme et le stagiaire binôme.
- Veiller à la bonne installation du filleul si celui-ci est logé dans la ville de garnison.
- Identifier toute problématique administrative ou familiale chez le filleul et l'appuyer du mieux possible pour sa résolution sans le déresponsabiliser.
- Acculturer le filleul à la culture, au mode de vie et aux habitudes français, notamment en proposant des moments de convivialité en dehors du cadre militaire et, si possible, en famille.
- Faire en sorte que le filleul connaisse sa ville de garnison, son histoire, les principaux services disponibles et les principales activités culturelles et de loisirs existantes.
- Appuyer le filleul dans ses projets académiques (recherches universitaires, entretiens) ou de loisirs (organisation de voyages en dehors de la ville de garnison). Si le stage ou la formation recouvre la période des fêtes de fin d'année, s'enquérir de ses projets sur cette période et veiller à ce que le stagiaire international ne se retrouve pas seul sur garnison à ce moment.
- En coordination avec son binôme français, faire des points réguliers sur la situation du filleul.
- Si possible, informer le référent parrain/binôme de tout élément utile à la compréhension de la situation du stagiaire international.

- Si possible, sensibiliser le filleul à l'offre associative relative au soutien aux stagiaires internationaux et l'appuyer dans ses démarches d'adhésion.
- Au départ du stagiaire, convenir des modalités de communication les plus pratiques afin de garder le lien et prendre régulièrement des nouvelles.

#### **d) Objectifs pour le binôme**

- Acquérir les connaissances de base sur le pays et les forces armées du stagiaire international, voire des rudiments de sa langue d'usage.
- Faire connaissance avec le binôme et identifier son parrain ou sa marraine éventuel.
- Identifier toute problématique relative à la situation administrative ou aux difficultés éventuelles d'apprentissage du binôme et l'appuyer dans sa résolution sans le déresponsabiliser.
- Sans le déresponsabiliser, veiller à ce que son binôme soit au fait des modalités pratiques de chaque activité (PATRACDR).
- Veiller à ce que son binôme connaisse la localisation des services administratifs, des infrastructures sportives et de vie courante ainsi que des infrastructures académiques et d'entraînement de son organisme de formation.
- Acculturer le binôme à la culture militaire française ainsi qu'à ses règles élémentaires de savoir-vivre et savoir-être.
- Tout en respectant le droit d'en connaître, veiller à ce que son binôme ait accès aux systèmes d'informations et aux ressources académiques et d'instruction lui permettant de suivre au mieux la formation (réseaux,

communautés de travail, documentation, supports de présentation des cours etc.).

- Veiller à ce que son binôme soit inclus dans les activités de cohésion ou de convivialité organisées par le groupe ou la promotion.
- Appuyer le binôme dans son travail académique et l'assimilation de l'instruction militaire.
- Appuyer le binôme dans l'organisation de ses loisirs.
- En coordination avec son parrain ou sa marraine, faire des points réguliers sur la situation du binôme.
- Rendre-compte au référent parrain/binôme de toute élément utile à la compréhension de la situation du stagiaire international.
- Sensibiliser le binôme à l'offre associative relative au soutien aux stagiaires internationaux et l'appuyer dans ses démarches d'adhésion.
- Au départ du stagiaire international, convenir des modalités de communication les plus pratiques afin de garder le lien et prendre régulièrement des nouvelles.

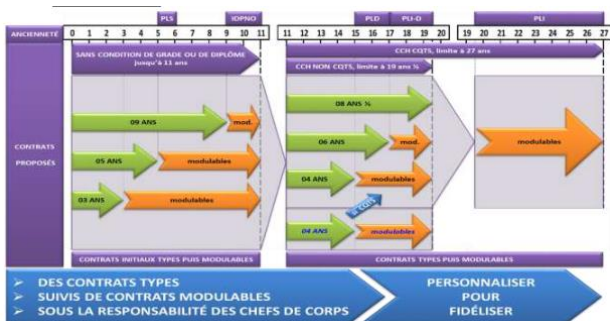


## 5. Informations sur le système de formation militaire en France

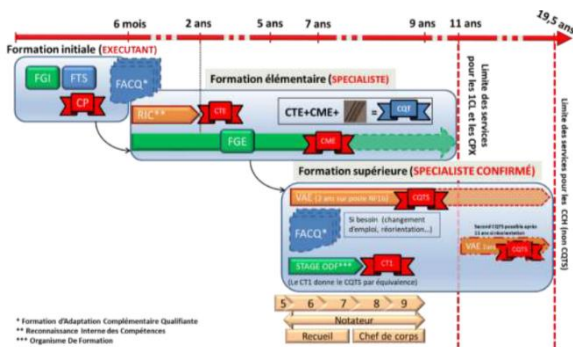
Afin que le stagiaire international s'adapte le mieux possible à son environnement et s'implique rapidement dans l'instruction, il est judicieux de lui présenter le positionnement du stage ou de la scolarité à laquelle il participe au sein du parcours de carrière ou académique de la catégorie de grade à laquelle il appartient.

Les parcours types présentés ci-dessous peuvent appuyer les acteurs du parrainage/binôme dans leurs explications.

### a) Les militaires du rang de l'armée de Terre



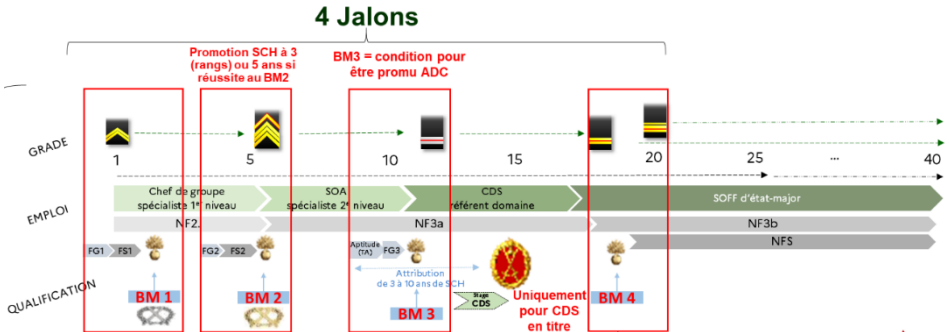
*Parcours standard du militaire du rang au sein de l'armée de Terre*



*Cinématique générale de formation et de qualification professionnelle des MDR*

\* Formation d'Adaptation Complémentaire Qualifiante  
 \*\* Reconnaissance Interne des Compétences  
 \*\*\* Organisme de Formation

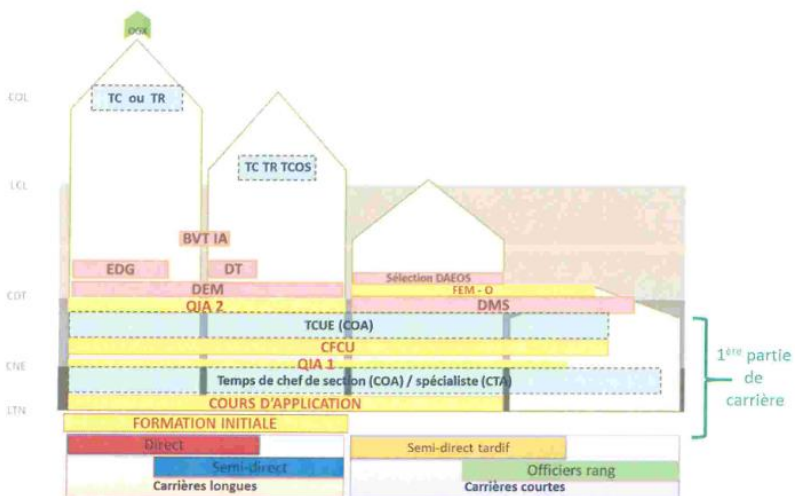
## b) Les sous-officiers de l'armée de Terre



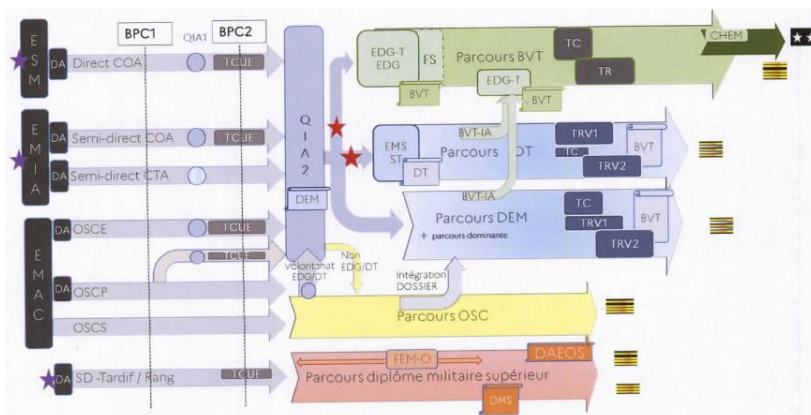
*Parcours professionnel des sous-officiers de l'adT*



### c) Les officiers de l'armée de Terre



*Parcours professionnel des officiers de l'adT - focus 1ère partie de carrière*



*Parcours professionnel des officiers de l'adT - focus 2e partie de carrière*

## **6. Maintien du lien avec le stagiaire international**

Le maintien du lien entre les anciens stagiaires et la France est essentiel pour conserver un capital de sympathie, une compréhension culturelle francophile et une capacité d'influence des concepts militaires et stratégiques.

S'il n'y a aucun retour immédiat à attendre de cet investissement, en tout cas pas de façon quantifiable, il serait stupide de ne pas maintenir le lien d'amitié et de fraternité d'armes dans la durée. Ce lien doit être développé aussi bien au niveau institutionnel, par les écoles et états-majors respectifs, qu'avec tout le tissu associatif des armées, garant de la dimension bénévole et généreuse de la fraternité d'armes.

L'EMSOME et l'association Frères d'Armes sont en contact permanent avec l'ensemble des partenaires institutionnels et associatifs, sous la direction des armées, pour encourager, coordonner et fédérer les initiatives, croiser les réseaux chaque fois que possible et développer l'esprit de la fraternité d'armes « à la française ».

La clef de voute de cette ambition de réside dans la démultiplication des réseaux, ce qui consiste à :

- Systématiquement conserver les adresses électroniques personnelles des anciens stagiaires ;
- Communiquer régulièrement avec eux pour maintenir le lien d'amitié ;

- Encourager l'adhésion au sein du milieu associatif et solliciter des participations à différentes publications ;
- Partager les informations et publications ;
- Créer des plus-values chaque fois que possible, chacun à son niveau.

L'EMSOME et Frères d'Armes sont intéressés par vos suggestions et initiatives.

## 7. Liens utiles et points de contact

### a) EMSOME

L'Etat-Major spécialisé dans l'Outre-Mer et l'Etranger, organisme de l'armée de Terre pilote dans l'appui aux stagiaires internationaux.



- Portail intradef : <https://portail-emsome.intradef.gouv.fr/>
- Site internet : <https://www.emsome.terre.defense.gouv.fr/index.php/fr/>

### b) Association Frères d'Armes

Accueillir, Recevoir, Entretenir les liens d'amitiés avec les stagiaires internationaux passant par les organismes de formation français.



- Adresse postal :  
Association Frères d'Armes  
Ecole militaire- case G  
1, place Joffre  
75700 PARIS SP07
- Tel/fax : 01.45.51.89.36
- courriel : [freresdarmes@wanadoo.fr](mailto:freresdarmes@wanadoo.fr)
- Site internet : <https://www.freresdarmes.org/>

### c) Club de l'interculturalité

Promouvoir, innover, former au travail avec des collaborateurs de cultures différentes.



- Site internet : <http://www.interculturalite.club>

**d) Fédération Nationale des Anciens d’Outre-Mer et Anciens Combattants des Troupes de Marine (FNAOM – ACTDM) / Ancre d’Or**



Rayonnement et mémoire de l’Arme des Troupes de Marine ; Entraide et solidarité entre tous les membres de la famille des Troupes de Marine.



- Adresse postale :  
FNAOM – ACTDM  
Caserne Guynemer,  
2, rue Charles-Axel Guillaumot  
CS 30078  
92508 Rueil-Malmaison CEDEX
- Téléphone
  - fédération : 01 47 16 57 36
  - abonnements Ancre d’Or : 01 47 16 57 39
- Courriel
  - fédération : [fedetdm@orange.fr](mailto:fedetdm@orange.fr)
  - abonnements Ancre d’Or : [ancredor@orange.fr](mailto:ancredor@orange.fr)
  - entraide des Troupes de Marine :  
[entraidecolo@gmail.com](mailto:entraidecolo@gmail.com)
- Portail intradef : <https://portails-federateurs.intradef.gouv.fr/emsome/index.php/fr>
- Site internet : <https://www.troupesdemarine-ancredor.org>

**e) La Saint-cyrienne**

Association des officiers saint-cyriens



- Adresse postale :  
La Saint-cyrienne  
6, avenue Sully-Prud’homme, 75007 PARIS
- Téléphone : 01 44 18 61 00
- Courriel : [info@saint-cyr.org](mailto:info@saint-cyr.org)
- Site internet : <https://www.saint-cyr.org/fr/>

## f) L'Épaulette

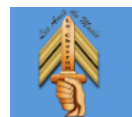
Association des officiers de recrutement interne et sous contrat



- Adresse postale :  
Association l'Épaulette  
Ecole Militaire – Bâtiment 72 – pièce 77  
Case J - 1, place Joffre  
75700 PARIS SP 07
- Téléphone : 01 76 64 87 27 / Fax : 01 44 42 53 22
- Courriel : [lepaulette@wanadoo.fr](mailto:lepaulette@wanadoo.fr)
- Site internet : <https://www.lepaulette.fr>

## g) Le Chevron

Entretenir les traditions du corps des sous-officiers et participer au devoir de mémoire et d'histoire



- Adresse postale :  
Les Amis du Musée – Le Chevron  
BP 50045  
79403 Saint-Maixent-l'École Cedex
- Téléphone : 05 49 76 85 38
- Courriel : [chevron-musee@orange.fr](mailto:chevron-musee@orange.fr)
- Site internet : <https://www.lechevron.fr>

## h) Association des Anciens Enfants de Troupe (AET)

L'association des élèves et anciens élèves des lycées et collèges militaires, des écoles militaires préparatoires et des anciens enfants de troupe.



- Adresse postale :  
166 Rue la Fayette, 75010 Paris
- Téléphone : 01 40 34 54 31
- Courriel : [siege@ancienenfantdetroupe.org](mailto:siege@ancienenfantdetroupe.org)
- Site internet : <https://www.ancienenfantdetroupe.org>

## **Annexe I : calendrier des principales fêtes nationales et religieuses**

En collaboration avec l'ISIT, l'institut de management et de communication interculturelle, l'EMSOME a élaboré un calendrier répertorient l'ensemble des fêtes nationales et fêtes religieuses.

Cet outil d'interculturalité supplémentaire permet ainsi d'enrichir ses connaissances sur les dates et événements d'intérêts pour le stagiaire international. Dans le cadre de la pérennisation des liens, il répertorie des occasions intéressantes pour présenter des vœux ou autres témoignages d'attention au stagiaire international.

Ce calendrier est accessible sur le site de l'EMSOME <https://www.emsome.terre.defense.gouv.fr/index.php/fr/>.

## **Annexe II : charte de parrainage / binômage**

### **CHARTE DE BINOMAGE**

*Cette charte est une déclaration d'intention visant à formaliser le rôle et les responsabilités à la fois de l'officier français et de son binôme allié. Les deux parties se sont engagées volontairement dans ce binômage et doivent en respecter quelques principes.*

#### **Le binôme français s'engage à :**

- 1) Rester à la disposition de son binôme en tant que principal point de contact et intermédiaire ;*
- 2) Fournir une assistance administrative à son binôme allié et l'aider à naviguer dans le système français au mieux de ses capacités en coopération avec les services respectifs ;*
- 3) Fournir une assistance pratique à son binôme allié, en s'assurant qu'il dispose de tout l'équipement nécessaire et qu'il a accès aux informations requises, etc ;*
- 4) Organiser avec son binôme, dans la mesure de ses possibilités, des activités extra-scolaires destinées à lui faire découvrir la culture et l'histoire françaises, mais aussi à mieux se connaître au-delà du cadre militaire ;*
- 5) Faire autant que possible des efforts pour apprendre la culture et la langue de son binôme ;*
- 6) Mettre en valeur le mieux possible son binôme, en particulier le jour de sa fête nationale, et faire connaître aux autres les richesses du pays de son binôme ;*
- 7) Chercher des relais pour maintenir une forme de lien avec la culture française par le biais d'un parrain (cadre, professeur, ami), notamment lorsque le binômage tend à se distendre.*



### **Le binôme allié s'engage à :**

- 1) *Fournir à son binôme français toutes les informations requises pour effectuer les formalités administratives nécessaires ;*
- 2) *Informers son binôme français de ses déplacements chaque fois que cela est nécessaire pour le service ;*
- 3) *Faire part à son binôme français de toutes difficultés rencontrées d'ordre administratives, financières, personnelles, etc. ;*
- 4) *S'engager dans un maximum d'activités extrascolaires, organisées en concertation avec son binôme français ;*
- 5) *Faire autant que possible des efforts pour apprendre la culture et la langue françaises ;*  
*Respecter les lois et les règlements militaires français.*



## **Annexe III : Principales rubriques pouvant se retrouver au sein du guide de garnison à destination du stagiaire international**

### **1. Orientation et navigation Locale :**

- a. Aide à la compréhension du système de transport, des magasins, des services de santé, des lieux importants, etc.
- b. Partage d'informations sur les endroits clés de la ville et sur les ressources locales.

### **2. Information sur l'environnement et les ressources académiques disponibles**

- a. Informations sur les ressources académiques et doctrinales disponibles, telles que les bibliothèques, les services de conseil, etc.

### **3. Accompagnement administratif et associatif :**

- a. Informations sur les formalités administratives, telles que les démarches d'inscription, l'obtention de documents officiels, etc.
- b. Informations sur les services administratifs disponibles.
- c. Information sur les associations présentes sur place et principaux points de contact.

### **4. Communication et langue :**

- a. Information sur les ressources linguistiques ou des cours de français disponibles au niveau local.
- b. Lexique des principaux acronymes liés à l'organisme de formation et la garnison.



---

NOS FRÈRES D'ARMES ÉTRANGERS

---